FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION. NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

10 — 2

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province: British Columbia — District No.: 10 Nanaimo — Sub-District No.: 4 — {Enumeration District / District du recenseur} No.: 2 — {In the / dans le} Colwood {City, town, village, township or parish / ville, village, canton ou paroisse}

Page 12 — Page 12

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: A E. Wale — {Enumerator / Recenseur}

Lin. Ligne	Numbered in the order of visitation: Dwelling-House / Family or household	Residence and personal description: Name of each person in family, beginning with head of household	Place of habitation (Census subdivision, city, town or village. Except in the case of persons in institutions, enter municipality if in a city, town or village. Otherwise, township, etc.)	Sex	Relationship to the head of the family or household	Single, married, widowed or legally separated	Month of birth	Year of birth	Age at last birthday	Citizenship, nationality and religion: Country of birth (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration (If not a Canadian)	Year of naturalization (If not a Canadian)	Racial or tribal origin	Nationality	Religion	Profession, occupation, trade or means of living: Chief occupation or trade	Employment (other than at chief occupation) or trade, if any	Employer	Employee	Working on own account	Ward-Earnings: Number of weeks employed in 1910	Wages received in 1910	Number of weeks employed in 1911	Number of months at present employment	Wages received in 1911	Total earnings in 1911	Time lost during 1911 (sickness, accident, etc.)	Insurance held at date: Name of company	Amount	Cost of insurance	Insurance on account of Chinese persons: Number of certificate	Date of issue	Port	Class	Language spoken	Can read	Can write	Immigrants: Year of arrival	Period of residence	Intending to return to China	Intending to become Canadian
	Dwelling-House	Family or household																																										
	Numéros dans l'ordre des visites. Domicile.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Subdivision de recensement, cité, ville ou village. Excepté dans le cas des personnes dans les institutions, écrire le nom de la municipalité si dans une cité, ville ou village. Autrement, canton, etc.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Âge au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (If in Canada specify province or territory.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les naturalisés, année de naturalisation.	Origine raciale ou de tribu.	Nationalité.	Religion.	Profession, emploi, métier ou moyen d'existence. Emploi principal ou métier.	Emploi secondaire (autre que l'emploi principal) ou métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte.	Nombre de semaines de travail en 1910.	Salaires reçus en 1910.	Nombre de semaines de travail en 1911.	Nombre de mois d'emploi actuel.	Salaires reçus en 1911.	Total des gains en 1911.	Temps perdu en 1911 (maladie, accident, etc.)	Assurance en vigueur à date: Nom de la cie.	Montant.	Coût de l'assurance.	Immigration et fonctions consulaires: Numéro du certificat	Date de délivrance	Port	Classe	Langue parlée	Sait lire	Sait écrire	Immigrants: Année d'arrivée	Période de résidence	Intention de retourner en Chine	Intention de devenir Canadien
1		Wong Hoy	..	M	Lodger	S			40	China	1877			China	China	Labourer				Yes		$	52		60		468	15																
2		Wong Kohay	..	M	Lodger	S			38	China	1900			China	China	Labourer				Yes		$	52		60		468	15																
3		Wong Kee	..	M	Lodger	S			22	China	1910			China	China	Labourer				Yes		$	—		60		—	15																
4		Wong Quie	..	M	Lodger	S			40	China	1900			China	China	Labourer				Yes		$	52		60		468	15																
5		Yon	..	M	Lodger	S			32	China	1911			China	China	Labourer				Yes		$	—		60		—	15																
6		Ma Yon	..	M	Lodger	S			32	China	1911			China	China	Labourer				Yes		$	—		60		—	15																
7		Wong Lock	..	M	Lodger	S			52	China	1875			China	China	Labourer				Yes		$	52		60		468	15																
8		Wong Foy	..	M	Lodger	S			31	China	1911			China	China	Labourer				Yes		$	—		60		—	15																
9		Gubon	..	M	Lodger	S			30	China	1911			China	China	Labourer				Yes		$	—		60		—	15																
10		Ah Howe	..	M	Lodger	S			30	China	1911			China	China	Labourer				Yes		$	—		60		—	15																
11		Quy Ick	..	M	Lodger	S			22	China	1907			China	China	Labourer				Yes		$	52		60		468	15																
12		Yah Hoon	..	M	Lodger	S			44	China	1910			China	China	Labourer				Yes		$	—		60		—	15																
13		Wong Yen	..	M	Lodger	S			30	China	1906			China	China	Labourer				Yes		$	52		60		468	15																
14		Yeh Young	..	M	Lodger	S			45	China	1911			China	China	Labourer				Yes		$	—		60		—	15																
15		Yen Quell	..	M	Lodger	S			40	China	1907			China	China	Labourer				Yes		$	52		60		468	15																
16		Yuen Hang	..	M	Lodger	S			30	China	1910			China	China	Labourer				Yes		$	—		60		—	15																
17		Yee Cue	..	M	Lodger	S			22	China	1911			China	China	Labourer				Yes		$	—		60		—	15																
18		Yue Sue	..	M	Lodger	S			27	China	1910			China	China	Labourer				Yes		$	—		60		—	15																
19		Kee Yung	..	M	Lodger	S			33	China	1907			China	China	Labourer				Yes		$	52		60		468	15																
20		Wong Kee	..	M	Lodger	S			25	China	1910			China	China	Labourer				Yes		$	—		60		—	15																
21		Ah Lee	..	M	Lodger	S			21	China	1911			China	China	Labourer				Yes		$	—		60		—	15																
22		Young Sue	..	M	Lodger	S			40	China	1911			China	China	Labourer				Yes		$	—		60		—	15																
23		Chew	..	M	Lodger	S			63	China	1887			China	China	Labourer				Yes		$	52		60		468	15																
24		Ah Tom	..	M	Lodger	S			45	China	1910			China	China	Labourer				Yes		$	—		60		—	15																
25		Lore	..	M	Lodger	S			38	China	1901			China	China	Labourer				Yes		$	52		60		468	15																
26		Hoong Choon	..	M	Lodger	S			29	China	1903			China	China	Labourer				Yes		$	52		60		468	15																
27		Ah Choe	..	M	Lodger	S			26	China	1910			China	China	Labourer				Yes		$	—		60		—	15																
28		Lee	..	M	Lodger	S			30	China	1904			China	China	Labourer				Yes		$	52		60		468	15																
29		Choon Lin	..	M	Lodger	S			31	China	1904			China	China	Labourer				Yes		$	52		60		468	15																
30		Lee Song	..	M	Lodger	S			37	China	1901			China	China	Labourer				Yes		$	52		60		468	15																
31		Lim Lik	..	M	Lodger	S			40	China	1887			China	China	Labourer				Yes		$	52		60		468	15																
32		Ah Lee	..	M	Lodger	S			37	China	1901			China	China	Labourer				Yes		$	52		60		468	15																
33		Choon Lim	..	M	Lodger	S			41	China	1885			China	China	Labourer				Yes		$	52		60		468	15																
34		Lee	..	M	Lodger	S			28	China	1902			China	China	Labourer				Yes		$	52		60		468	15																
35		Yee	..	M	Lodger	S			21	China	1907			China	China	Labourer				Yes		$	52		60		468	15																
36		Ah Lung	..	M	Lodger	S			31	China	1903			China	China	Labourer				Yes		$	52		60		468	15																
37		Wah Lum	..	M	Lodger	S			21	China	1907			China	China	Labourer				Yes		$	52		60		468	15																
38		Sam Hum	..	M	Lodger	S			41	China	1910			China	China	Labourer				Yes		$	—		60		—	15																
39		Hong	..	M	Lodger	S			40	China	1909			China	China	Labourer				Yes		$	52		60		468	15																
40		Hong Yen	..	M	Lodger	S			32	China	1906			China	China	Labourer				Yes		$	52		60		468	15																
41		Tom Choon	..	M	Lodger	S			25	China	1908			China	China	Labourer				Yes		$	52		60		468	15																
42		Sam Shut	..	M	Lodger	S			28	China	1909			China	China	Labourer				Yes		$	52		60		468	15																
43		Choo	..	M	Lodger	S			30	China	1909			China	China	Labourer				Yes		$	52		60		468	15																
44		Sam Choon	..	M	Lodger	S			33	China	1908			China	China	Labourer				Yes		$	52		60		468	15																
45		Chi Lo	..	M	Lodger	S			35	China	1911			China	China	Labourer				Yes		$	—		60		—	15																
46		Moon Wen	..	M	Lodger	S			40	China	1890			China	China	Labourer				Yes		$	52		60		468	15																
47		Moon Bow	..	M	Lodger	S			34	China	1895			China	China	Labourer				Yes		$	52		60		468	15																
48		Wong Long	..	M	Lodger	S			49	China	1889			China	China	Labourer				Yes		$	52		60		468	15																
49		Ah Fanbo	..	M	Lodger	S			51	China	1902			China	China	Labourer				Yes		$	52		60		468	15																
50		Ah Yet	..	M	Lodger	S			37	China	1904			China	China	Labourer				Yes		$	52		60		468	15																

50